II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS DIREKTIV

af 24. november 1975

om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om svovlindholdet i visse flydende brændselsstoffer

(75/716/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1),

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg (2), og

ud fra følgende betragtninger :

De administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser, der er gældende i medlemsstaterne, fastsætter grænser for svovlindholdet i flydende brændselsstoffer ; de pågældende bestemmelser er forskellige fra medlemsstat til medlemsstat ;

forskellene mellem disse retsforskrifter gør det nødvendigt for olieselskaberne inden for Fællesskabet at differentiere deres produktion, for så vidt angår det maksimale svovlindhold, alt efter, hvilken medlemsstat produktet er bestemt for ; disse forskelle hæmmer således handelen med de pågældende produkter og har derved en direkte indvirkning på det fælles markeds oprettelse og funktion ;

visse medlemsstater har givet Kommissionen meddelelse om planer, der blandt andet vedrører fastsættelsen og en gradvis nedbringelse af svovlindholdet i brændselsstoffer med henblik på at opnå en formindsket emission af svovldioxyd ;

på grund af den betydelige indvirkning, som indholdet af svovl i visse flydende brændselsstoffer har på den offentlige sundhed og på miljøet, og under hensyn til de ovennævnte planer er det nødvendigt på fællesskabsplan gradvis og mærkbart at nedbringe svovlindholdet i gasolier ;

dette direktiv udgør en første etape for nedbringelse af svovlindholdet i flydende brændselsstoffer og omfatter kun gasolier ;

for at tage hensyn til de tekniske og økonomiske følger af nedbringelsen af og fastsættelsen af grænser for svovlindholdet i gasolier samt til de bestående lokale forhold i medlemsstaterne, er det nødvendigt med virkning fra den 1. oktober 1976 at skelne mellem to typer gasolie, én til almindelig anvendelse og én, hvis anvendelse er begrænset til zoner, som kan fastlægges af medlemsstaterne ;

for at tage hensyn til en eventuel mærkbar udvikling i de kommende år i miljøkravene eller i de tekniske fremskridt inden for afsvovling, og til væsentlige ændringer i den økonomiske situation inden for Fællesskabet i forbindelse med forsyningen med råolie, må der fastlægges en forenklet fremgangsmåde til revision af det svovlindhold, der er fastsat for de to typer gasolie fra 1980 ; en sådan revision skal imidlertid finde sted inden den 1. oktober 1977, idet industrien flere år i forvejen må have underretning om det tilladte svovlindhold for at kunne indrette sine programmer for afsvovlingsanlæg ;

(1) EFT nr. C 76 af 3. 7. 1974, s. 46.
(2) EFT nr. C 16 af 23. 1. 1975, s. 6.

en pludselig forandring i forsyningen med råolie, der fører til en stigning af dennes gennemsnitlige svovlindhold, kan på grund af de til rådighed stående afsvovlingsmuligheder skade forsyningen til forbrugerne i en medlemsstat; det forekommer derfor hensigtsmæssigt under visse betingelser at tillade, at denne medlemsstat kan afvige fra de grænser for svovlindhold, der er fastsat for dens eget marked;

den anden etape i programmet for nedbringelse af svovlindholdet i gasolier rejser i Irland særlige problemer af teknisk og økonomisk art; en tidsbegrænset afvigelse til fordel for dette land synes ikke at få negativ indvirkning på samhandelen med gasolier, da de irske raffineringsanlæg for tiden under hensyn til den aktuelle situation kun dækker en del af de indenlandske behov, og da al gasolie, der i fremtiden udføres fra dette land til en anden medlemsstat, skal svare til de bestemmelser, der i henhold til direktivet finder anvendelse i denne stat; under disse omstændigheder bør der fastsættes en afvigelse på 5 år for så vidt angår overgangen til anden etape i Irland;

det er vigtigt at foretage stikprøvekontrol af svovlindholdet i de gasolier, som bringes på markedet; dette indhold skal konstateres ved en ensartet fremgangsmåde —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. I dette direktiv forstås ved:

a) *gasolie*

Ethvert olieprodukt, der er defineret i pos. 27.10 C I i den fælles toldtarif, udgaven af 1. januar 1974, eller som ud fra sine destillationsgrænser henhører under de middelsvære destillater, der er bestemt til anvendelse som brændstoffer, og hvoraf der ved 350 °C destilleres mindst 85 rumfangsprocent, herunder tab ved destillering;

b) *gasolie af type A*

Enhver gasolie med lavt svovlindhold, hvis anvendelse ikke er underkastet restriktioner i medlemsstaterne;

c) *gasolie af type B*

Enhver gasolie bestemt til anvendelse:

— i zoner, hvor en måling ved jorden viser, at den atmosfæriske forurening med svovldioxyd er tilstrækkeligt lav,
— i zoner, hvor gasoliens andel i den atmosfæriske forurening med svovldioxyd ikke er af betydning.

2. Stk. 1 gælder ikke for gasolier:

— der anvendes i kraftværker,
— der anvendes til søgående skibe,
— der er indeholdt i brændstoftanke på skibe til indlandssejlads eller i motorkøretøjer, når disse passerer fra én zone til en anden eller en grænse mellem et tredjeland og en medlemsstat.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at:

— gasolier af type A ikke kan bringes på markedet inden for Fællesskabet, medmindre deres indhold af svovlkomponenter udtrykt som svovl fra 1. oktober 1976 ikke overstiger 0,5 vægtprocent og fra 1. oktober 1980 ikke overstiger 0,3 vægtprocent;
— gasolier af type B ikke kan bringes på markedet inden for Fællesskabet, medmindre deres indhold af svovlkomponenter udtrykt som svovl fra 1. oktober 1976 ikke overstiger 0,8 vægtprocent og fra 1. oktober 1980 ikke overstiger 0,5 vægtprocent.

2. Såfremt der sker en mærkbar udvikling i miljøkravene eller i de tekniske fremskridt inden for afsvovling, eller såfremt der sker væsentlige ændringer i den økonomiske situation inden for Fællesskabet i forbindelse med forsyningen med råolie, kan Kommissionen på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat foreslå ændring af det i stk. 1 nævnte svovlindhold for perioden fra 1. oktober 1980. Rådet kan med kvalificeret flertal og senest indtil 1. oktober 1977 træffe afgørelse om sådanne ændringer.

3. Hvis der som følge af en pludselig forandring i forsyningen med råolie indtræffer ændringer i denne olies svovlindhold, og disse ændringer — på grund af, at de til rådighed stående afsvovlingsmuligheder er utilstrækkelige — vil kunne skade forbrugernes forsyning, kan en medlemsstat på sit område tillade gasolier, der ikke svarer til de i stk. 1 fastsatte bestemmelser. Den meddeler straks dette til Kommissionen, som efter samråd med de øvrige medlemsstater inden for en frist på 3 måneder træffer afgørelse om varigheden af og de nærmere regler for denne afvigelse.

4. Anvendelsen af stk. 1 under anden etape i programmet for nedbringelse af svovlindholdet i gasolie kan af den irske regering udsættes indtil 1. oktober 1985.

Artikel 3

Medlemsstaterne kan iværksætte bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, i et hurtigere tempo end det, der er fastsat i den nævnte artikel.

Artikel 4

Medlemsstaterne kan ikke med begrundelse i gasoliernes svovlindhold forbyde, begrænse eller hindre markedsføring af disse olier fra de anvendelsesdatoer, der er nævnt i artikel 2 i forbindelse med artikel 3, såfremt de pågældende gasolier opfylder forskrifterne i dette direktiv.

Artikel 5

Medlemsstaterne fastlægger de zoner, i hvilke brug af gasolie af type B er tilladt. De underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om deres afgørelser såvel som om de kriterier, der er lagt til grund ved deres valg.

Artikel 6

Kommissionen overvåger virkningerne ved gennemførelsen af dette direktiv, særlig af artikel 2 og 5, og udformer på grundlag af nye foreliggende oplysninger vedrørende de konstaterede niveauer for atmosfærisk forurening som følge af svovldioxyd, samt ud fra de fremskridt, der er gjort med hensyn til definitionen af kvalitetsmålsætninger for luften i Fællesskabet, i givet fald hensigtsmæssige forslag senest den 1. oktober 1980.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til ved stikprøver at kontrollere svovlindholdet i de gasolier, der bringes på markedet.

2. Den referencemetode, der skal benyttes ved bestemmelse af svovlindholdet i de gasolier, som bringes på markedet, er den, der er defineret i den europæiske norm EN 41, første udgave, november 1975.

Indtil den europæiske norm EN 41 træder i kraft, foretages kontrollen og den statistiske fortolkning af resultaterne af denne kontrol i henhold til den norm, der anvendes i det land, på hvis område gasolierne bringes i handelen.

Den statistiske fortolkning af resultaterne af den kontrol, der er udført med henblik på bestemmelse af svovlindholdet i de gasolier, der bringes i handelen, skal, såfremt der ikke foreligger nogen national norm på det pågældende område, foretages i henhold til normen BS 4306/1968 »Application of precision data to specifications for petroleum products«.

Artikel 8

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden 9 måneder efter dets meddelelse og underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne drager omsorg for at Kommissionen får meddelt teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de vedtager på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 9

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. november 1975.

På Rådets vegne

B. VISENTINI

Formand